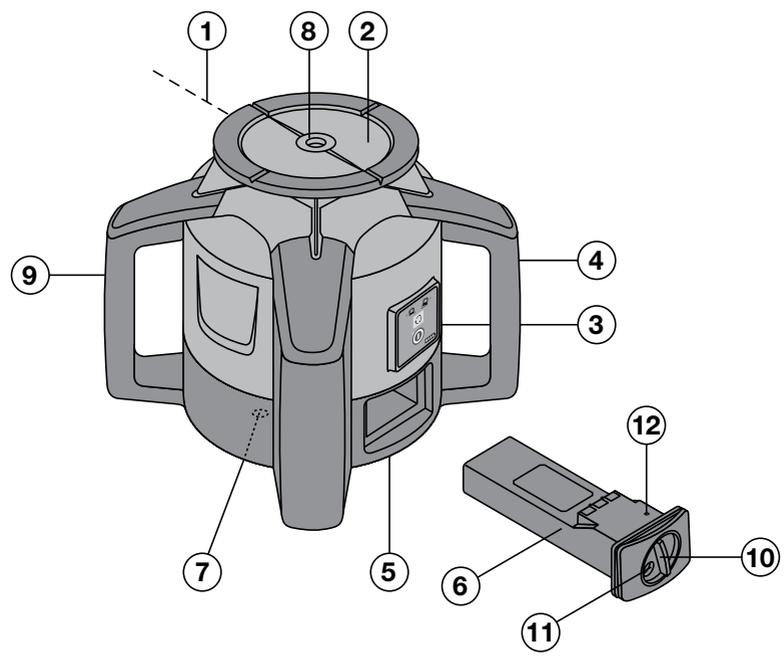
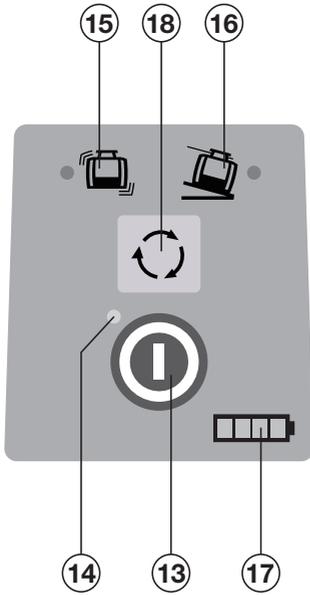


Bedienungsanleitung	de
Operating instructions	en
Mode d'emploi	fr
Istruzioni d'uso	it
Manual de instrucciones	es
Manual de instruções	pt
Gebruiksaanwijzing	nl
Brugsanvisning	da
Bruksanvisning	sv
Bruksanvisning	no
Käyttöohje	fi
Οδηγίες χρήσεως	el
Használati utasítás	hu
Instrukcja obsługi	pl
Инструкция по эксплуатации	ru
Návod k obsluze	cs
Návod na obsluhu	sk
Upute za uporabu	hr
Navodila za uporabo	sl
Ръководство за обслужване	bg
Instrucțiuni de utilizare	ro
Kullanma Talimatı	tr
دليل الاستعمال	ar
Lietošanas pamācība	lv
Instrukcija	lt
Kasutusjuhend	et
Інструкція з експлуатації	uk
Пайдалану бойынша басшылық	kk
取扱説明書	ja
사용설명서	ko
操作說明書	zh
操作说明书	cn

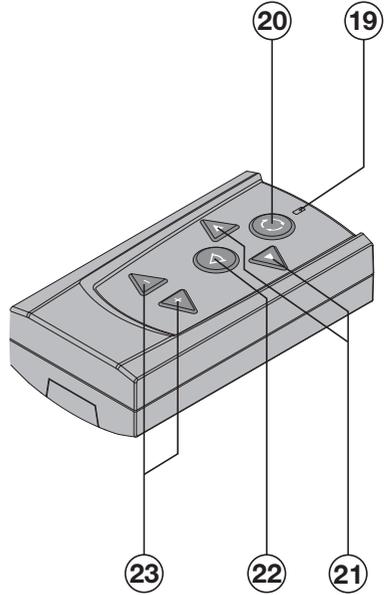




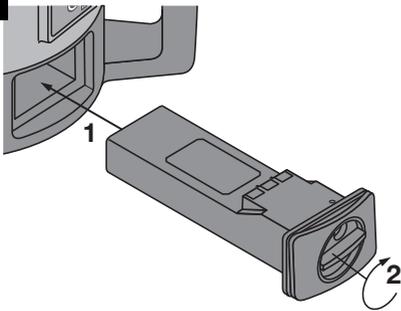
2



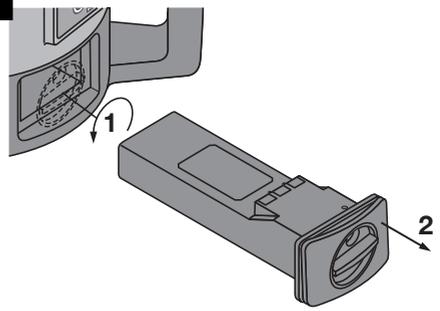
3



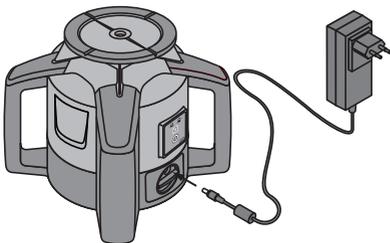
4



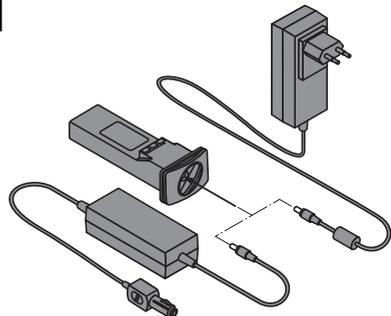
5



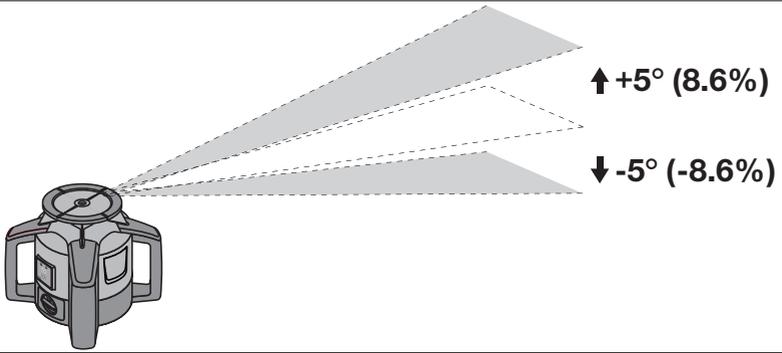
6



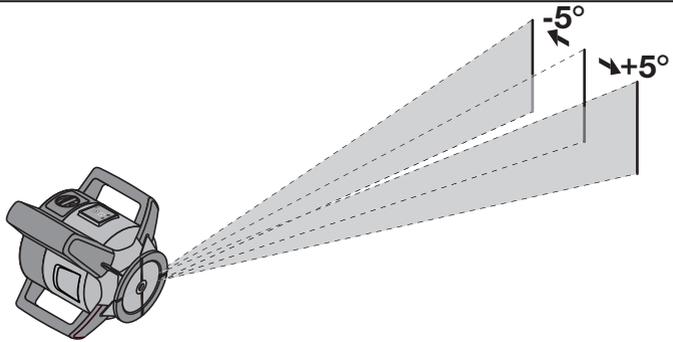
7



8



9



PR 3 Laser rotatif

Avant de mettre l'appareil en marche, lire impérativement son mode d'emploi et bien respecter les consignes.

Le présent mode d'emploi doit toujours accompagner l'appareil.

Ne pas prêter ou céder l'appareil à un autre utilisateur sans lui fournir le mode d'emploi.

Sommaire	Page
1 Consignes générales	24
2 Description	25
3 Accessoires	27
4 Caractéristiques techniques	28
5 Consignes de sécurité	29
6 Mise en service	31
7 Utilisation	32
8 Nettoyage et entretien	33
9 Recyclage	34
10 Garantie constructeur des appareils	34
11 Déclaration FCC (valable aux États-Unis) / Déclaration IC (valable au Canada)	34
12 Déclaration de conformité CE (original)	35

1 Les numéros renvoient aux illustrations. Les illustrations se trouvent au début de la notice d'utilisation. Dans le présent mode d'emploi, «l'appareil» désigne toujours le laser rotatif PR 3.

1 Consignes générales

1.1 Termes signalant un danger et leur signification

DANGER

Pour un danger imminent qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.

AVERTISSEMENT

Pour attirer l'attention sur une situation pouvant présenter des dangers susceptibles d'entraîner des blessures corporelles graves ou la mort.

ATTENTION

Pour attirer l'attention sur une situation pouvant présenter des dangers susceptibles d'entraîner des blessures corporelles légères ou des dégâts matériels.

Organes de commande, éléments de l'appareil et éléments d'affichage **1**

Laser rotatif PR 3

- ① Faisceau laser (plan de rotation)
- ② Tête rotative
- ③ Panneau de commande, zone d'affichage
- ④ Poignée
- ⑤ Compartiment des piles
- ⑥ Bloc-accu Li-Ion
- ⑦ Semelle avec filetage $5/8"$
- ⑧ Faisceau de référence 90°
- ⑨ Goupilles
- ⑩ Verrouillage
- ⑪ Prise de charge
- ⑫ DEL Affichage de l'état de charge des piles

Panneau de commande PR 3 **2**

- ⑬ Touche Marche / Arrêt
- ⑭ DEL - Mise à niveau automatique DEL Activée
- ⑮ DEL - Désactivation de l'avertisseur de choc
- ⑯ DEL - Angle d'inclinaison
- ⑰ Affichage de l'état de charge des piles
- ⑱ Touche Vitesse de rotation

Commande à distance PRA 2 **3**

- ⑲ DEL Commande envoyée
- ⑳ Touche Vitesse de rotation
- ㉑ Boutons de direction (gauche / droite)
- ㉒ Touche Fonction linéaire
- ㉓ Boutons de servocommande

REMARQUE

Pour des conseils d'utilisation et autres informations utiles.

1.2 Explication des pictogrammes et autres symboles d'avertissement

Symboles



Lire le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil



Avertissement danger général



Recyclage des matériaux



Ne pas regarder directement dans le faisceau



Uniquement destiné à une utilisation à l'intérieur



Avertissement matières corrosives



Avertissement tension électrique dangereuse

RPM

Tours par minute

Symbole de classe laser II / class 2



laser class II according CFR 21, § 1040 (FDA)



Laser de classe 2 conformément à IEC/EN 60825-1:2007

Identification de l'appareil

La désignation du modèle et le numéro de série se trouvent sur la plaque signalétique de l'appareil. Inscrire ces renseignements dans le mode d'emploi et toujours s'y référer pour communiquer avec notre représentant ou agence Hilti.

Type : _____

Génération : 01 _____

N° de série : _____

2 Description

2.1 Utilisation conforme à l'usage prévu

Le laser Hilti PR 3 est un laser rotatif avec un faisceau laser rotatif et un faisceau de référence décalé de 90°.

L'appareil est conçu pour déterminer, reporter ou contrôler des alignements horizontaux, lignes verticales, lignes de fuite, plans inclinés et angles droits comme par exemple : reporter des repères métriques et repères de hauteur, traçage de cloisons (verticalement et/ou à angle droit) et mise à niveau d'équipements et d'éléments selon trois axes. L'utilisation d'appareils / blocs-accus visiblement endommagés n'est pas autorisée.

Le fonctionnement en mode "Charge en cours de fonctionnement" n'est pas autorisé pour des utilisations à l'extérieur et dans un environnement humide.

Nous vous proposons différents accessoires pour une meilleure utilisation de l'appareil.

L'appareil et ses accessoires peuvent s'avérer dangereux s'ils sont utilisés de manière incorrecte par un personnel non qualifié ou de manière non conforme à l'usage prévu.

Pour éviter tout risque de blessure, utiliser uniquement les accessoires et outils Hilti d'origine.

Bien respecter les consignes concernant l'utilisation, le nettoyage et l'entretien de l'appareil qui figurent dans le présent mode d'emploi.

Prêter attention aux influences de l'environnement de l'espace de travail. Ne pas utiliser l'appareil dans des endroits présentant un danger d'incendie ou d'explosion.

Toute manipulation ou modification de l'appareil est interdite.

2.2 Caractéristiques

L'appareil permet à une personne de mettre rapidement à niveau n'importe quelle surface avec une grande précision. Mise à niveau automatique (à ±5°) : la mise à niveau s'effectue automatiquement après la mise en marche de l'appareil. Les DEL indiquent l'état de fonctionnement actuel de l'appareil. L'installation peut se faire directement sur le sol, sur un trépied ou avec des supports appropriés.

La vitesse de rotation préréglée est de 300 tr/min.

L'appareil se distingue par sa facilité d'utilisation, la simplicité de sa mise en œuvre et la robustesse de son boîtier. L'appareil est alimenté par des blocs-accus Li-Ion rechargeables, qui peuvent aussi être chargés en cours de fonctionnement.

2.3 Plan horizontal

La mise à niveau au plan de mise à niveau s'effectue automatiquement après mise en marche de l'appareil grâce à deux servomoteurs incorporés.

fr

2.4 Plan vertical (mise à niveau automatique)

La mise à niveau verticale s'effectue automatiquement. Les touches +/- de la commande à distance PRA 2 permettent d'orienter (de tourner) manuellement le plan vertical.

2.5 Inclinaison

L'inclinaison peut être réglée manuellement en mode Inclinaison à l'aide de la commande à distance PRA 2 jusqu'à $\pm 5^\circ$. Elle peut aussi être réglée en mode Inclinaison à l'aide de l'adaptateur d'inclinaison jusqu'à 60 %.

2.6 Fonction d'avertissement de choc

Fonction d'avertissement de choc intégrée (active dès la première minute après la mise à niveau) : Si en cours de fonctionnement l'appareil n'est plus à niveau (secousses / chocs), le mode d'avertissement est activé : toutes les DEL clignotent ; la tête ne tourne plus ; le laser est arrêté.

2.7 Dispositif d'arrêt automatique

Lors de la mise à niveau automatique selon un ou deux axes, le servosystème veille à ce que la précision spécifiée soit respectée.

L'appareil s'arrête lorsque la mise à niveau s'avère impossible (appareil en dehors de la plage de mise à niveau ou blocage mécanique).

L'appareil s'arrête lorsqu'il n'est plus à la verticale (secousses / chocs).

Après l'arrêt automatique de l'appareil, la rotation est coupée et toutes les DEL clignotent.

2.8 Possibilité de combinaison avec la commande à distance PRA 2

La commande à distance PRA 2 permet d'utiliser aisément le laser rotatif sur des distances sans obstacle. De plus, la fonction de commande à distance peut également être utilisée pour mettre le faisceau laser à niveau.

2.9 Possibilité de combinaison avec les récepteurs laser Hilti

Les récepteurs laser Hilti peuvent être utilisés pour visualiser le faisceau laser sur des distances plus grandes. Pour des informations plus précises, se reporter au mode d'emploi du récepteur laser.

REMARQUE

Selon la version de vente, le récepteur laser n'est pas contenu dans la livraison.

2.10 Vitesses de rotation

Il y a 3 vitesses de rotation différentes (300, 600, 1500 tr/min).

2.11 Visibilité accrue du faisceau laser

Selon l'éloignement et la luminosité de l'environnement, la visibilité du faisceau laser peut être réduite.

La visibilité peut être améliorée à l'aide de la plaquette-cible et/ou des lunettes de visée.

En cas de visibilité réduite du faisceau laser, par ex. à la lumière du soleil, l'utilisation du récepteur laser (accessoire) est recommandée.

2.12 Éléments livrés

- 1 Laser rotatif PR 3
- 1 Mode d'emploi
- 1 Commande à distance PRA 2
- 1 Plaquettes-cibles
- 1 Bloc-accu PRA 84
- 1 Bloc d'alimentation au réseau PRA 85
- 2 Piles (piles AA)
- 2 Certificats du fabricant
- 1 Coffret Hilti

2.13 Témoins lumineux de fonctionnement

L'appareil est doté des témoins lumineux de fonctionnement suivants : DEL Mise à niveau automatique, DEL Angle d'inclinaison et DEL Avertissement de choc

2.14 Témoins DEL

Toutes les DEL	Toutes les DEL clignotent	L'appareil a été heurté, n'est plus à niveau ou présente une autre anomalie.
DEL de mise à niveau automatique (vert)	La DEL verte clignote.	L'appareil est en phase de mise à niveau.
	La DEL verte est allumée en continu.	L'appareil est mis à niveau / fonctionne correctement.
DEL d'avertissement de choc (orange)	La DEL orange est allumée en continu.	L'avertissement de choc est désactivé.
DEL Affichage de l'inclinaison (orange)	La DEL orange est allumée en continu.	Le mode Inclinaison est activé.

fr

2.15 État de charge du bloc-accu Li-Ion en cours de fonctionnement

DEL allumée en continu	DEL clignotante	État de charge C
DEL 1, 2, 3, 4	-	$C \geq 75 \%$
DEL 1, 2, 3	-	$50 \% \leq C < 75 \%$
DEL 1, 2	-	$25 \% \leq C < 50 \%$
DEL 1	-	$10 \% \leq C < 25 \%$
-	DEL 1	$C < 10 \%$

2.16 État de charge du bloc-accu Li-Ion pendant le processus de charge dans l'appareil

DEL allumée en continu	DEL clignotante	État de charge C
DEL 1,2,3,4	-	= 100 %
DEL 1,2,3	DEL 4	$75 \% \leq C < 100 \%$
DEL 1,2	DEL 3	$50 \% \leq C < 75 \%$
DEL 1	DEL 2	$25 \% \leq C < 50 \%$
-	DEL 1	$C < 25 \%$

2.17 État de charge du bloc-accu Li-Ion pendant le processus de charge hors de l'appareil

Si la DEL rouge est allumée en continu, le bloc-accu est en cours de charge.

Si la DEL rouge est éteinte, le bloc-accu est complètement chargé.

3 Accessoires

Désignation	Symbole	Description
Supports divers	PUA 20, PA 921, PUA 30 et PA 931/2	
Mires télescopiques	PA 951/961, PA 962, PUA 50 et PUA 55/56	
Adaptateur d'inclinaison	PRA 78	
Fiche pour allume-cigare	PRA 86	
Dispositif de report de hauteur	PRA 81	
Plaquette-cible	PRA 50/51	

Désignation	Symbole	Description
Lunettes de visée	PUA 60	Accroît la sécurité du faisceau laser dans des conditions de luminosité difficiles.
Support mural	PRA 70/71	
Appui de piquet à ligne de niveau	PRA 750	
Adaptateur de façade	PRA 760	
Angle vertical	PRA 770	
Récepteur laser	PRA 31, PRA 38	
Support de récepteur	PRA 80	
Commande à distance	PRA 2	

4 Caractéristiques techniques

Sous réserve de modifications techniques !

PR 3

Portée réception (diamètre)	avec le récepteur laser PRA 31 : 2...300 m (6...900 ft)
Précision	pour 10 m ($\pm 0,75$ mm) (pour 33 ft $\pm 0,03$ "") Distance horizontale 0,75 mm (0,03"), Température 24 °C (75° F)
Portée de la commande à distance (rayon)	avec la commande à distance PRA 2 (dans des situations d'application typiques) à l'horizontale jusqu'à : 1...30 m (3 ft...100 ft)
Classe laser	Classe 2, visible, 620-690 nm/ $P_o < 4,85$ mW \cong 300 /min ; class II (CFR 21 § 1040 (FDA) (IEC/EN 60825-1:2007)
Vitesse de rotation	300, 600, 1500 tr/min ± 10 %
Plage de mise à niveau automatique	± 5 °
Alimentation électrique	Bloc-accu Li-Ion 7,4 V/ 5 Ah
Autonomie de fonctionnement du bloc-accu	température +20 °C (68 °F), Bloc-accu Li-Ion : ≥ 30 h
Température de service	-20... +50 °C (-4°F...122°F)
Température de stockage (à sec)	-25... +60 °C (-13°F...140°F)
Classe de protection	IP 56 (selon IEC 60529) (pas en mode "charge en cours de fonctionnement")
Trépied avec filetage	5/8" x 18
Poids (bloc-accu inclus)	2,4 kg (5,3 lbs)
Dimensions (L x l x H)	252 mm x 252 mm x 201 mm (10" x 10" x 8")

PRA 2

Type de communication	Infrarouge
Portée de communication	jusqu'à 30 m (110 ft)
Dimensions (L x l x H)	88 mm x 50 mm x 28 mm (3,4" x 1,9" x 1,1")
Alimentation électrique	2 cellules AA

Bloc-accu Li-Ion PRA 84

Tension nominale (mode normal)	7,4 V
Tension maximale (en fonctionnement ou en charge en cours de fonctionnement)	13 V
Courant nominal	160 mA

Durée de la charge	2h10min / +32 °C (90 °F) / Bloc-accu chargé à 80 %
Température de service	-20...+50 °C (-4...+122°F)
Température de stockage (à sec)	-25...+60 °C (-13...+140°F)
Température de charge (aussi en mode charge en cours de fonctionnement)	+0...+40 °C (+32...+104 °F)
Poids	0,3 kg (0,7 lbs)
Dimensions (L x l x H)	160 mm x 45 mm x 36 mm (6,3" x 1,8" x 1,4")

Bloc d'alimentation au réseau PRA 85

Alimentation par secteur	115...230 V
Fréquence réseau	47...63 Hz
Puissance de mesure	36 W
Tension de mesure	12 V
Température de service	+0...+40 °C (+32...+104 °F)
Température de stockage (à sec)	-25...+60 °C (-13...+140°F)
Poids	0,23 kg (0,5 lbs)
Dimensions (L x l x H)	110 mm x 50 mm x 32 mm (4,3" x 1,7" x 1,3")

fr

5 Consignes de sécurité

5.1 Consignes de sécurité générales

En plus des consignes de sécurité figurant dans les différentes sections du présent mode d'emploi, il importe de toujours bien respecter les directives suivantes.

5.2 Consignes de sécurité générales

- a) Ne pas neutraliser les dispositifs de sécurité ni enlever les plaquettes indicatrices et les plaquettes d'avertissement.
- b) Tenir l'appareil laser hors de portée des enfants.
- c) En cas de montage incorrect de l'appareil, il peut se produire un rayonnement laser d'intensité supérieure à celui des appareils de classe 2 ou 3. **Ne faire réparer l'appareil que par le S.A.V. Hilti.**
- d) **Prêter attention aux influences de l'environnement de l'espace de travail. Ne pas utiliser l'appareil dans des endroits présentant un danger d'incendie ou d'explosion.**
- e) (Remarque conforme à FCC §15.21) : Toute modification ou tout changement subi par l'appareil et non expressément approuvé par Hilti peut limiter le droit de l'utilisateur à se servir de l'équipement.

5.3 Aménagement correct du poste de travail

- a) **Délimiter le périmètre de mesures. Lors de l'installation de l'appareil, veiller à ne pas diriger le faisceau contre soi-même ni contre de tierces personnes.**
- b) **Lors de travaux sur une échelle, éviter toute mauvaise posture. Veiller à toujours rester stable et à garder l'équilibre.**

- c) Des mesures effectuées à travers ou sur des vitres ou à travers d'autres objets peuvent fausser le résultat de mesure.
- d) **Veiller à installer l'appareil sur un support plan et stable (pour éviter toutes vibrations !).**
- e) **Utiliser l'appareil uniquement dans les limites d'application définies.**
- f) **En mode "charge en cours de fonctionnement", veiller à bien fixer le bloc d'alimentation au réseau, par ex. sur un trépied.**
- g) **Utiliser les appareils, accessoires, outils à monter, etc. conformément à ces instructions et aux prescriptions en vigueur pour ce type d'appareil. Tenir compte également des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation d'appareils à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- h) **Il est interdit de travailler avec des mires graduées à proximité de lignes à haute tension.**
- i) S'assurer qu'aucun autre PR 3 n'est utilisé dans les environs. **La commande IR risque d'influencer votre appareil.** Contrôler de temps à autre l'installation.

5.3.1 Compatibilité électromagnétique

Bien que l'appareil réponde aux exigences les plus sévères des directives respectives, Hilti ne peut entièrement exclure la possibilité qu'un rayonnement très intense produise des interférences sur l'appareil et perturbe son fonctionnement. Dans ce cas ou en cas d'autres incertitudes, des mesures de contrôle doivent être effectuées pour vérifier la précision de l'appareil. De même, Hilti n'exclut pas la possibilité qu'il produise des interférences

sur d'autres appareils (par ex. systèmes de navigation pour avions).

5.3.2 Classification du laser pour appareils de classe laser/ class II

L'appareil est conforme à la classe laser 2R satisfaisant aux exigences des normes IEC/EN 60825-1:2007 et de classe II selon CFR 21 § 1040 (FDA). Ces appareils peuvent être utilisés sans autre mesure de protection. L'œil est normalement protégé par le réflexe de clignement des paupières lorsque l'utilisateur regarde brièvement, par inadvertance, dans le faisceau laser. Ce réflexe peut néanmoins être altéré par la prise de médicaments, d'alcool ou de drogues. Il est malgré tout conseillé, comme pour le soleil, d'éviter de regarder directement dans la source lumineuse. Ne pas diriger le faisceau laser contre des personnes.

5.4 Consignes de sécurité générales

- a) **Avant toute utilisation, l'appareil doit être contrôlé. Si l'appareil est endommagé, le faire réparer par le S.A.V. Hilti.**
- b) **Après une chute ou tout autre incident mécanique, il est nécessaire de vérifier la précision de l'appareil.**
- c) **Lorsque l'appareil est déplacé d'un lieu très froid à un plus chaud ou vice-versa, le laisser atteindre la température ambiante avant de l'utiliser.**
- d) **En cas d'utilisation d'adaptateurs, vérifier que l'appareil est toujours bien vissé.**
- e) **Pour éviter toute erreur de mesure, toujours bien nettoyer les fenêtres d'émission du faisceau laser.**
- f) **Bien que l'appareil soit conçu pour être utilisé dans les conditions de chantier les plus dures, en prendre soin comme de tout autre instrument optique et électrique (par ex. jumelles, lunettes, appareil photo).**
- g) **Bien que l'appareil soit parfaitement étanche, il est conseillé d'éliminer toute trace d'humidité en l'essuyant avant de le ranger dans son coffret de transport.**
- h) **Contrôler l'appareil avant de procéder à des mesures importantes.**
- i) **Contrôler plusieurs fois la précision pendant l'utilisation.**
- j) **Brancher le bloc d'alimentation au réseau uniquement au secteur.**
- k) **S'assurer que l'appareil et le bloc d'alimentation au réseau ne forment pas d'obstacle pouvant entraîner des chutes ou des blessures.**
- l) **Veiller à ce que l'espace de travail soit bien éclairé.**
- m) **Éviter le contact physique avec des surfaces mises à la terre tels que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. Il y a un risque élevé de**

choc électrique au cas où votre corps serait relié à la terre.

- n) **Contrôler régulièrement les câbles de rallonge et les remplacer s'ils sont endommagés. Si le bloc d'alimentation au réseau ou le câble de rallonge est endommagé pendant le travail, ne pas le toucher. Débrancher la fiche de la prise.** Les cordons d'alimentation et câbles de rallonge endommagés représentent un danger d'électrocution.
- o) **Protéger le câble de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives.**
- p) **Ne jamais faire fonctionner le bloc d'alimentation au réseau s'il est encrassé ou mouillé. Dans de mauvaises conditions d'utilisation, la poussière collée à la surface du bloc d'alimentation au réseau, surtout la poussière de matériaux conducteurs, ou l'humidité, peuvent entraîner une électrocution. En cas d'interventions fréquentes sur des matériaux conducteurs, faire contrôler les appareils encrassés à intervalles réguliers par le S.A.V. Hilti.**
- q) **Éviter de toucher les contacts.**

5.4.1 Utilisation et emploi soigneux des appareils sans fil

- a) Utiliser uniquement les blocs-accus Hilti homologués pour l'appareil.
- b) **Ne pas exposer les accus à des températures élevées ni au feu.** Il y a risque d'explosion.
- c) **Les blocs-accus ne doivent pas être démontés, écrasés, chauffés à une température supérieure à 75 °C(167 °F) ou jetés au feu.** Sinon, il y a risque d'incendie, d'explosion et de brûlure par l'acide.
- d) **Éviter toute pénétration d'humidité.** Toute infiltration d'humidité risque de provoquer un court-circuit ainsi que des réactions chimiques, susceptibles d'entraîner des brûlures ou de provoquer un incendie.
- e) **Utiliser uniquement les accus homologués pour l'appareil concerné.** En cas d'utilisation d'autres accus ou d'utilisation des accus à d'autres fins, il y a risque d'incendie et d'explosion.
- f) **Respecter les directives spécifiques relatives au transport, au stockage et à l'utilisation des accus Li-Ions.**
- g) **Éviter tout court-circuit sur l'accu.** Avant de réinsérer l'accu dans l'appareil, s'assurer que les contacts de l'accu et dans l'appareil sont exempts de corps étrangers. Si les contacts d'un accu sont court-circuités, il y a risque d'incendie, d'explosion et de brûlure par acide.
- h) **Les accus endommagés (par exemple des accus fissurés, dont certaines pièces sont cassées, dont les contacts sont déformés, rentrés et / ou sortis) ne doivent plus être chargés ni utilisés.**
- i) **Pour faire fonctionner l'appareil et charger le bloc-accu, utiliser uniquement le bloc d'alimentation au réseau PRA 85 ou la fiche pour allumecigare PRA 86.** Sinon, il y a risque d'endommager l'appareil.

6 Mise en service

REMARQUE

L'appareil doit uniquement être alimenté par le bloc-accu Li-Ion PRA 84.

6.1 Mise en marche de l'appareil

Appuyer sur le bouton Marche / Arrêt.

REMARQUE

Après la mise en marche, l'appareil se met automatiquement à niveau.

6.2 Témoins DEL

voir chapitre 2 Description

6.3 Utilisation soigneuse du bloc-accu

Stocker si possible le bloc-accu dans un endroit sec et frais. Ne jamais conserver le bloc-accu dans un endroit exposé au soleil, sur un appareil de chauffage ou derrière des vitres. Une fois arrivés au terme de leur durée de service, les blocs-accus doivent être éliminés conformément à la réglementation en vigueur et en toute sécurité.

6.4 Charge du bloc-accu



DANGER

Utiliser uniquement les accus et les blocs d'alimentation Hilti prévus, spécifiés sous « Accessoires ».

6.4.1 Recharge initiale d'un nouveau bloc-accu

Avant la première mise en service, charger complètement les blocs-accus.

REMARQUE

Ce faisant, vérifier que le système à charger soit en position stable.

6.4.2 Recharge d'un bloc-accu utilisé

Vérifier que les surfaces extérieures du bloc-accu sont propres et sèches avant de l'insérer dans l'appareil. Les blocs-accus Li-Ion sont toujours prêts à l'emploi, même lorsqu'ils sont partiellement chargés. Les témoins lumineux indiquent la progression du processus de charge de l'appareil.

6.5 Mise en place du bloc-accu 4

DANGER

Utiliser uniquement les accus et les blocs d'alimentation Hilti prévus, spécifiés sous « Accessoires ».

ATTENTION

Avant d'insérer l'accu dans l'appareil, s'assurer que les contacts de l'accu et les contacts de l'appareil sont exempts de tout corps étranger.

1. Faire glisser le bloc-accu dans l'appareil.
2. Tourner les deux encoches de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que le symbole de verrouillage apparaisse.

6.6 Retrait du bloc-accu 5

1. Tourner les deux encoches de verrouillage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que le symbole de déverrouillage apparaisse.
2. Extraire le bloc-accu de l'appareil.

6.7 Options de charge du bloc-accu

DANGER

Le bloc d'alimentation au réseau PRA 85 doit uniquement être utilisé à l'intérieur d'un bâtiment. Éviter toute pénétration d'humidité.

6.7.1 Charge du bloc-accu dans l'appareil 6

REMARQUE

Pour la charge, veiller à ce que les températures soient comprises dans la plage des températures recommandées (de 0 à 40 °C/ 32 à 104 °F).

1. Tourner le dispositif de fermeture de sorte que la prise de charge sur le bloc-accu soit visible.
2. Brancher la fiche du bloc d'alimentation au réseau ou la fiche pour allume-cigare dans le bloc-accu.
3. Pendant le processus de charge, l'état de charge est indiqué par l'affichage Bloc-accu sur l'appareil (pour ce faire, l'appareil doit être en marche).

6.7.2 Charge du bloc-accu hors de l'appareil 7

REMARQUE

Pour la charge, veiller à ce que la température soit comprise dans la plage des températures recommandées (de 0 à 40 °C/ 32 à 104 °F).

1. Retirer le bloc-accu hors de l'appareil et brancher la fiche du bloc d'alimentation au réseau ou la fiche pour allume-cigare.
2. Pendant le processus de charge, la DEL rouge s'allume sur le bloc-accu.

6.7.3 Charge du bloc-accu pendant le processus de charge 8

ATTENTION

Éviter toute pénétration d'humidité. Toute infiltration d'humidité risque de provoquer un court-circuit ainsi que des réactions chimiques, susceptibles d'entraîner des brûlures ou de provoquer un incendie.

1. Tourner le dispositif de fermeture de sorte que la prise de charge sur le bloc-accu soit visible.
2. Insérer la fiche du bloc d'alimentation dans le bloc-accu.

3. L'appareil fonctionne pendant le processus de charge.

4. Pendant le processus de charge, l'état de charge de l'appareil est indiqué par les DEL sur l'appareil.

7 Utilisation

7.1 Travail horizontal 8

1. En fonction de l'application, monter l'appareil de manière stable par ex. sur un trépied.
2. Appuyer sur l'interrupteur Marche / Arrêt.
3. La DEL Mise à niveau automatique clignote en vert. Dès que la mise à niveau est atteinte, le faisceau laser est mis en marche et tourne. La DEL Mise à niveau automatique verte est allumée en continu.

7.2 Travail vertical 9

1. Pour le travail vertical, poser l'appareil sur des pieds métalliques de sorte que le panneau de commande de l'appareil soit orienté vers le haut. Selon les cas, il est également possible de monter le laser rotatif sur un trépied, une fixation murale, en façade ou sur un piquet à ligne de niveau.
2. Orienter l'axe vertical de l'appareil dans la direction souhaitée.
3. Pour pouvoir conserver la précision spécifiée, l'appareil doit être positionné sur une surface plane, respectivement monté avec précision sur le trépied ou tout autre accessoire.
4. Appuyer sur l'interrupteur Marche / Arrêt. Après la mise à niveau, l'appareil passe en mode laser avec un faisceau rotatif fixe projeté à la verticale vers le bas. Ce point projeté est le point de référence qui sert à positionner l'appareil.
5. Appuyer sur la touche de rotation pour voir le faisceau sur l'ensemble du plan de rotation.
6. Les touches +/- de la commande à distance permettent de déplacer le faisceau de rotation vertical vers la gauche et vers la droite jusqu'à 5°.

7.3 Travail en mode Inclinaison

REMARQUE

Pour des résultats optimaux, il est utile de vérifier que le PR 3 est à niveau. Ceci s'effectue au mieux en choisissant 2 points respectivement à 5 m (16 ft) à gauche et à droite de l'appareil, mais parallèles à l'axe de l'appareil. Repérer la hauteur du plan horizontal de mise à niveau, puis repérer l'inclinaison des hauteurs. La mise à niveau de l'appareil est seulement optimale si ces hauteurs sont identiques sur les deux points.

7.3.1 Réglage manuel de l'inclinaison

1. Pour activer la fonction d'inclinaison, appuyer pendant au moins 8 secondes sur l'interrupteur Marche / Arrêt lors de la mise en marche de l'appareil.
2. Au bout de 8 secondes, la DEL Fonction d'inclinaison s'allume en continu et la fonction d'inclinaison est activée.
3. Relâcher la touche.
4. Le plan horizontal n'est alors plus contrôlé.

5. Après la mise à niveau, le laser rotatif commence à tourner.
6. Appuyer sur les touches + ou - de la commande à distance pour incliner le plan. Il est également possible d'utiliser pour ce faire un adaptateur d'inclinaison (accessoire).
7. Pour retourner au mode par défaut, arrêter l'appareil et le redémarrer.

7.3.2 Réglage de l'inclinaison à l'aide de la table d'inclinaison PRA 76/78

REMARQUE

Vérifier que la table d'inclinaison est correctement montée entre le trépied et l'appareil (se référer aux instructions d'utilisation dans l'appareil).

7.4 Utilisation de la commande à distance PRA 2

La commande à distance PRA 2 facilite le travail avec le laser rotatif et est requise pour utiliser certaines fonctions de l'appareil.

7.4.1 Sélection d'une vitesse de rotation (tours par minute)

Après la mise en marche, le laser rotatif démarre toujours à la vitesse de 300 tours par minute. Une vitesse de rotation lente peut cependant rendre le faisceau laser considérablement plus lumineux. Une vitesse de rotation rapide permet au faisceau laser de fonctionner de façon plus stable. En appuyant plusieurs fois sur la touche de sélection de la vitesse de rotation, la vitesse passe de 300 tr/min à 600 tr/min à 1500 tr/min.

7.4.2 Fonction linéaire

La touche de la fonction linéaire de la commande à distance permet de réduire la zone du faisceau laser à une ligne. Le faisceau laser apparaît alors beaucoup plus lumineux. Pour modifier la longueur de la ligne, appuyer plusieurs fois sur la touche de la fonction linéaire. La longueur de la ligne dépend de la distance du laser par rapport au mur/à la surface. La ligne laser peut être déplacée (vers la droite/gauche) à volonté à l'aide des touches de direction.

7.5 Désactivation du système avertisseur de choc

1. Pour la mise en marche, appuyer sur l'interrupteur Marche / Arrêt de l'appareil pendant au moins 4 secondes.
2. Si la DEL Avertissement de choc est allumée en continu, la fonction est désactivée.
3. Relâcher l'interrupteur Marche / Arrêt.
4. Pour retourner au mode par défaut, arrêter l'appareil et le redémarrer.

7.6 Utilisation du récepteur laser (accessoire)

Pour des distances pouvant aller jusqu'à 150 m (492 ft) ou lorsque les conditions de luminosité sont défavorables, le

récepteur peut être utilisé. Le fonctionnement du faisceau laser est signalé optiquement et acoustiquement.

REMARQUE

Pour des informations plus précises, se reporter au mode d'emploi du récepteur laser.

8 Nettoyage et entretien

8.1 Nettoyage et séchage

1. Si de la poussière s'est déposée sur la fenêtre d'émission du faisceau laser, la souffler pour l'éliminer.
2. Ne pas toucher les orifices de sortie du laser ni le filtre avec les doigts.
3. Nettoyer uniquement avec un chiffon propre et doux ; humidifier avec un peu d'eau ou d'alcool pur, si besoin est.
REMARQUE N'utiliser aucun autre liquide, car il pourrait attaquer les pièces en plastique.
4. Si le matériel est entreposé à l'intérieur d'un véhicule, respecter les plages des températures recommandées, notamment en hiver ou en été (de -25 °C à +60 °C (-77 °F à 140 °F)).

8.2 Entretien des accus Li-ion

Éviter toute pénétration d'humidité.

Pour que les accus atteignent leur longévité maximale, terminer la décharge dès que la puissance de l'appareil diminue nettement.

REMARQUE

En cas de prolongation de l'utilisation de l'appareil, la décharge s'arrête automatiquement avant que les cellules ne risquent d'être endommagées. L'appareil s'arrête.

Charger les accus à l'aide des chargeurs Hilti homologués pour les accus Li-ion.

REMARQUE

- Contrairement aux accus NiCd, une recharge de régénération des accus n'est pas nécessaire.
 - Une interruption du processus de charge ne réduit pas la longévité de l'accu.
 - Le processus de charge peut à tout moment être démarré sans réduire la longévité. Il n'y a pas d'effet mémoire comme pour les blocs-accus NiCd.
 - Les accus seront de préférence stockés complètement chargés et, si possible, dans un endroit sec et frais.
- Le stockage des accus à des températures élevées (derrière des vitres) est défavorable, réduit la longévité des accus et augmente le taux d'autodécharge des éléments.

- Si l'accu n'est plus complètement chargé, c'est qu'il a perdu de sa capacité par vieillissement ou sollicitation excessive. Il est encore possible de travailler avec cet accu, mais il faudrait penser à le remplacer à temps par un neuf.

8.3 Stockage

Si l'appareil a été mouillé, le débarrasser. Sécher et nettoyer les appareils, les coffrets de transport et les accessoires. Ne remballer le matériel qu'une fois complètement sec. Si le matériel est resté longtemps stocké ou s'il a été transporté sur une longue distance, vérifier sa précision (mesure de contrôle) avant de l'utiliser.

8.4 Transport

Pour transporter ou renvoyer le matériel, utiliser soit le coffret de livraison Hilti, soit tout autre emballage de même qualité.

ATTENTION

Toujours sortir les piles/le bloc-accu se trouvant dans l'appareil avant de renvoyer ce dernier.

8.5 Service Hilti Techniques de mesure

Le service Hilti Techniques de mesure procède au contrôle et en cas d'écart, à la remise en état et au contrôle réitéré de la conformité aux spécifications de l'appareil. La conformité aux spécifications à l'instant du contrôle est certifiée par écrit par le service.

Il est recommandé de :

1. respecter un intervalle approprié pour les contrôles, selon les sollicitations de l'appareil.
2. confier l'appareil au service Hilti Techniques de mesure pour contrôle au moins une fois par an.
3. confier l'appareil au service Hilti Techniques de mesure pour contrôle après toute utilisation intensive.
4. veiller à ce qu'un contrôle soit effectué par le service Hilti Techniques de mesure avant tout travail/intervention important.

Le contrôle effectué par le service Hilti Techniques de mesure ne dispense pas l'utilisateur du contrôle de l'appareil avant et après toute utilisation.

9 Recyclage

AVERTISSEMENT

En cas de recyclage incorrect du matériel, les risques suivants peuvent se présenter :

la combustion de pièces en plastique risque de dégager des fumées et gaz toxiques nocifs pour la santé.

Les piles abîmées ou fortement échauffées peuvent exploser, causer des empoisonnements ou intoxications, des brûlures (notamment par acides), voire risquent de polluer l'environnement.

En cas de recyclage sans précautions, des personnes non autorisées risquent d'utiliser le matériel de manière incorrecte, voire de se blesser sérieusement, d'infliger de graves blessures à des tierces personnes et de polluer l'environnement.

fr



Les appareils Hilti sont fabriqués pour une grande part en matériaux recyclables dont la réutilisation exige un tri correct. Dans de nombreux pays, Hilti est déjà équipé pour reprendre votre ancien appareil afin d'en recycler les composants. Consulter le service clients Hilti ou votre conseiller commercial.



Pour les pays européens uniquement

Ne pas jeter les appareils de mesure électroniques dans les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne concernant les appareils électriques et électroniques anciens et sa transposition au niveau national, les appareils électriques et les blocs-accus usagés doivent être collectés séparément et recyclés de manière non polluante.



Les piles doivent être éliminées conformément aux réglementations nationales en vigueur. Procéder au recyclage conformément à la préservation de l'environnement.

10 Garantie constructeur des appareils

En cas de questions relatives aux conditions de garantie, veuillez vous adresser à votre partenaire HILTI local.

11 Déclaration FCC (valable aux États-Unis) / Déclaration IC (valable au Canada)

ATTENTION

Cet appareil a subi des tests qui ont montré qu'il était conforme aux limites définies pour un instrument numérique de la classe B, conformément à l'alinéa 15 des règlements FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection suffisante contre toutes interférences nuisibles dans les zones résidentielles. Des appareils de ce type génèrent, utilisent et peuvent donc émettre des radiations haute fréquence. S'ils ne sont pas installés et utilisés conformément aux instructions, ils peuvent causer des interférences nuisibles dans les réceptions de radiodiffusion.

L'absence de telles perturbations ne peut toutefois être garantie dans des installations de type particulier. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles à la

réception radio ou télévision, ce qui peut être constaté en l'arrêtant et en le remettant en marche, l'utilisateur est tenu d'éliminer ces perturbations en adoptant l'une ou l'autre des mesures suivantes :

Réorienter l'antenne de réception ou la déplacer.

Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.

Solliciter l'aide d'un revendeur ou d'un technicien spécialisé en radio/TV.

REMARQUE

Toute modification ou tout changement subi par l'appareil et non expressément approuvé par Hilti peut limiter le droit de l'utilisateur à se servir de l'équipement.

12 Déclaration de conformité CE (original)

Désignation :	Laser rotatif
Désignation du modèle :	PR 3
Génération :	01
Année de fabrication :	2011

Nous déclarons sous notre seule et unique responsabilité que ce produit est conforme aux directives et normes suivantes : jusqu'au 19 avril 2016 : 2004/108/CE, à partir du 20 avril 2016 : 2014/30/UE, 2011/65/UE, 2006/42/CE, 2006/66/CE, EN ISO 12100.

Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,
FL-9494 Schaan



Paolo Luccini
Head of BA Quality and Process Management
Business Area Electric Tools & Accessories
06/2015



Edward Przybyłowicz
Head of BU Measuring Systems

BU Measuring Systems

06/2015

fr

Documentation technique par :

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Zulassung Elektrowerkzeuge
Hiltistrasse 6
86916 Kaufering
Deutschland



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

www.hilti.com

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan
Pos. 1 | 20151223



2006268